綜合資產負債表

於 2005 年 12月 31日

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

AT 31ST DECEMBER, 2005

		附註 NOTES	2005 人民幣千元 RMB'000	2004 人民幣千元 RMB'000 (重列) (Restated)
資產	ASSETS			
非流動資產 物業、機器及設備 預付土地租金 無形資產 付購買物業、機器及設備之訂金	Non-current assets Property, plant and equipment Prepaid lease payments Intangible assets Deposits paid in respect of purchase of property, plant	17 18 19	3,497,651 44,396 82,471	3,692,346 45,585 99,957
	and equipment	20	3,036	6,229
			3,627,554	3,844,117
流動資產 存貨 應收賬款、按金及預付款項	Current assets Inventories Trade receivables, deposits	21	1,763,652	2,094,084
應收票據 預付土地租金 銀行結餘、存款及現金	and prepayments Bills receivables Prepaid lease payments Bank balances, deposits and cash	22 23 18	306,427 505,205 1,189 2,008,289	309,584 316,824 1,189 1,998,530
			4,584,762	4,720,211
總資產	TOTAL ASSETS		8,212,316	8,564,328
股東權益及總負債	OWNERS' EQUITY AND TOTAL LIAE	BILITIES		
資本及儲備 股本 儲備	Capital and reserves Share capital Reserves	24	2,482,268 4,207,723	2,482,268 4,292,503
公司股東權益 少數股東權益	Equity attributable to equity holders of the Company Minority interests		6,689,991 178,483	6,774,771 178,204
權益總額	Total equity		6,868,474	6,952,975
流動負債 應付賬款、票據及其他應付賬款 應付税項 銀行借款	Current liabilities Trade, bills and other payables Tax payable Bank loans	25 26	745,137 570 598,135	653,406 3,970 953,977
			1,343,842	1,611,353
			8,212,316	8,564,328

第39頁至第95頁之綜合財務報表經於二零 零六年四月二十日獲董事會批准和授權發 行,並由下列董事代表簽署:

劉光明 董事 **潘勇** 董事 The consolidated financial statements on pages 39 to 95 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 20th April, 2006 and are signed on its behalf by:

LIU Guangming DIRECTOR PAN Yong DIRECTOR